



# Rapport annuel - 2018

VILLE DE SAINT-QUENTIN

10, rue Deschênes, Saint-Quentin (NB) – Avril 2019

## TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DE LA MAIRE .....	3
AVANT-PROPOS.....	4
PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ.....	5
CONSEIL DE VILLE.....	5
Rémunération du Conseil.....	5
<i>Tableau 1 – Salaires et frais de déplacement des élu.e.s.....</i>	6
Réunions du Conseil .....	6
TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION .....	6
<i>Tableau 2 – Frais d'utilisation des installations et programmes de loisirs .....</i>	7
SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES ET CULTURELLES .....	7
<i>Tableau 3 – Subventions aux organismes.....</i>	7
ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS .....	8
<i>Tableau 4 – Activités de développement économique.....</i>	8
<i>Tableau 5 – Subventions de développement économique .....</i>	8
SERVICES.....	8
SERVICES GÉNÉRAUX.....	9
Services d'administration générale .....	9
<i>Tableau 6 – Services d'administration générale .....</i>	9
Services de protection.....	9
<i>Tableau 7 – Services de protection .....</i>	10
Services de transport et travaux publics.....	10
<i>Tableau 8 – Services de transport et travaux publics .....</i>	11
<i>Tableau 8.1 – Flotte de véhicules de la ville de Saint-Quentin .....</i>	11
Services d'hygiène du milieu .....	11
<i>Tableau 9 – Services d'hygiène du milieu .....</i>	12
Services de développement environnemental et développement touristique.....	12
<i>Tableau 10 – Services de développements .....</i>	13
Services récréatifs et culturels .....	13
<i>Tableau 11 – Services récréatifs et culturels .....</i>	14

## TABLES DES MATIÈRES (SUITE)

<i>Tableau 11.1 – Tableau des étudiants et programmes de subventions</i> .....	14
<i>Tableau 11.2 – Parcs de jeux et publics</i> .....	15
<b>Services financiers</b> .....	15
<i>Tableau 12 – Services financiers</i> .....	15
<i>Tableau 12.1 – Dette du fonds général</i> .....	16
<b>SERVICES D’APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D’ÉVACUATION DES EAUX USÉES</b> .....	16
<b>Services d’approvisionnement en eau</b> .....	16
<i>Tableau 13 – Services d’approvisionnement en eau</i> .....	17
<b>Services d’évacuation des eaux usées</b> .....	17
<i>Tableau 14 – Services d’évacuation des eaux usées</i> .....	17
<b>Services financiers pour les services publics d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées</b> .....	17
<i>Tableau 15 – Services financiers pour les services publics ...</i> .....	17
<i>Tableau 15.1 – Dette du fonds pour les services d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées</i> .....	18
<b>ANNEXE I – Liste d’assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la ville et organismes externes</b> .....	19
<b>ANNEXE II – Dates des réunions du conseil municipal de Saint-Quentin et présences...</b>	20
<b>ANNEXE III – Réunions de comités internes tenues à huis clos</b> .....	22
<b>ANNEXE IV – États financiers vérifiés de 2018</b> .....	23

## MESSAGE DE LA MAIRE

L'exigence découlant de la nouvelle Loi sur la gouvernance locale visant la production de ce présent rapport est un autre pas dans la foulée des efforts visant la transparence des municipalités et la saine gestion des finances et des services à la population. D'emblée, l'équipe de direction s'est affairée à la compilation des données et chiffres afin de démontrer l'étendue des projets réalisés en 2018. Le Conseil municipal est donc imbu du contenu de ce document qui offre une version plus populaire des opérations municipales générales et financières, tout en espérant qu'il saura répondre aux dispositions du règlement provincial sur les rapports annuels.

Il importe de noter que depuis 2017, la Ville de Saint-Quentin s'est dotée d'un organigramme répondant aux attentes et exigences d'une administration municipale moderne par la mise en place d'un système de gestion par paliers. Les services municipaux ont ainsi été améliorés et le seront davantage suite à l'adoption du **programme de gestion des actifs** (PGA) et grâce au nouveau **profil démographique et économique de la Ville**. Ces réalisations ont été rendues possibles grâce à la compétence et l'engagement du personnel municipal et l'étroite collaboration du Conseil municipal. Tous ensemble, nous prôtons une vision à long terme selon les principes de développement durable désormais intégrés au sein de la direction.

Nicole Somers

## **AVANT-PROPOS**

Le présent rapport est préparé conformément à l'article 105 de la Loi sur la gouvernance locale et du Règlement 2018-54.

Il contient des renseignements généraux sur la Ville de Saint-Quentin, notamment, sa population, son assiette fiscale, son taux d'imposition et ses frais d'utilisation, des renseignements détaillés sur le conseil municipal, l'octroi de subventions ainsi que le type et le cout des services fournis. Les états financiers vérifiés de 2018 figurent à l'annexe IV.

## PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ

La Ville de Saint-Quentin est située au nord du Nouveau-Brunswick et est le centre de services de l'ouest du comté de Restigouche.

Selon le recensement de 2016, la Ville de Saint-Quentin regroupe une population de 2 194 habitants. Quant aux DSL de Saint-Quentin et Saint-Martin, ceux-ci regroupent une population de 1 532 habitants. Le français est la langue maternelle de la très grande majorité des résidents de l'endroit puisqu'environ 99.8% l'ont indiqué lors du recensement de 2006.

La ville couvre une superficie de 4,3 km<sup>2</sup> et sa densité de population est de 486,70 habitants par kilomètre carré. Les DSL couvrent une superficie de 2 478,88 km<sup>2</sup>. La densité de population est de 0,6 habitants par kilomètre carré.

Son statut de Ville obtenu le 1<sup>er</sup> décembre 1992, Saint-Quentin compte une industrie acéricole reconnue à l'échelle provinciale et une économie grandement tributaire de l'exploitation forestière. Omniprésente dès les débuts de la colonisation, l'industrie agricole ne compte aujourd'hui que quelques fermes.

*« Saint-Quentin se démarque du reste du comté du Restigouche par la vigueur de son économie. De fait, Saint-Quentin figure parmi les collectivités les plus dynamiques du Nouveau-Brunswick francophone. Sa vitalité économique, qui ne date pas d'hier, se reflète sur plusieurs plans. »* - Tiré du Profil démographique et économique de la collectivité de Saint-Quentin « Dans le Peloton de tête » de l'économiste Richard Saillant, novembre 2018.

## CONSEIL DE VILLE

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Quentin est formé de 5 élu.e.s, soit 1 maire et 4 conseillers : la Maire Nicole Somers, la conseillère et Maire suppléante Jocelyne Query Bossé, les conseillères Marie-Josée Thériault et Martine Côté et le conseiller Bertrand LeClerc. Les élections ont lieu aux 4 ans et le conseil actuel a été élu en mai 2016.

La liste d'assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la Ville et organismes externes est adoptée suivant les élections quadriennales et mise à jour durant le mandat, si nécessaire (voir annexe I).

### Rémunération du conseil

L'article 49 de la Loi sur la gouvernance locale prévoit que les gouvernements locaux peuvent verser un salaire et des indemnités aux maires et aux conseillers. Les salaires et les frais de déplacement pour les affaires du gouvernement local en dehors de la Ville de Saint-Quentin sont autorisés par la politique no 36, relative au remboursement des frais de déplacements des élu.e.s. **En 2018, les salaires et les frais ont totalisé 42 371\$.** Ils sont présentés en détail dans le tableau 1 ci-dessous.

**Tableau 1***Salaires et frais de déplacement des élu.e.s*

Élu.e.s	Salaires	Frais de déplacements/représentations
Nicole Somers	9 689	6 288
Jocelyne Querry Bossé	7 267	2 781
Martine Côté	4 845	286
Marie-Josée Thériault	4 845	1 112
Bertand LeClerc	4 845	413
<b>Sous totaux :</b>	<b>31 491</b>	<b>10 880</b>
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>42 371\$</b>	

**Réunions du conseil**

Les réunions ordinaires mensuelles du conseil municipal ont lieu dans la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, situé au 10, rue Deschênes. Toutes les réunions ordinaires et extraordinaires du conseil sont publiques. Les réunions ordinaires mensuelles ont lieu le deuxième mardi de chaque mois, à moins d'avis contraire.

Une réunion extraordinaire a lieu lorsque le conseil détermine que des questions ne peuvent attendre jusqu'à la tenue d'une réunion ordinaire ou qu'elles nécessiteront une longue discussion. Les procès-verbaux des réunions du conseil peuvent être consultés par le public au bureau de la greffière durant les heures de bureau. Ils sont également publiés sur le site Web de la municipalité.

Nombre de réunions en 2018 :

Le conseil municipal s'est réuni à **douze** reprises dans le cadre de ses assises **ordinaires mensuelles** et ils ont tenu **quatorze réunions extraordinaires**. Veuillez vous reporter à l'annexe II pour connaître les types et les dates des réunions et la participation des membres.

Près d'une **vingtaine** de **réunions des comités internes** (travaux publics, finances et personnel) ont été tenues. Voir annexe III

**TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION**

Pour l'année 2018, l'assiette fiscale de la municipalité s'élevait à 130 599 864 \$ et le taux d'imposition des biens résidentiels était de 1,45 \$ par 100 \$ d'évaluation. En 2018, un propriétaire possédant une résidence évaluée à 100 000 \$ a payé 1 450 \$ en impôt foncier local.

De plus, la municipalité fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées moyennant des frais d'utilisation. Les frais d'utilisation résidentiels étaient de 400 \$ en 2018.

Les frais d'utilisation des installations et programmes de loisirs imposés étaient les suivants :

**Tableau 2**

*Frais d'utilisation des installations et programmes de loisirs*

Installation/activité	Frais
Piscine	40 \$ bambin 60 \$ aqualeader
Soccer	50 \$
Jeux d'été	30 \$ pour 6 sessions 5 \$ par jour extra
Balle-molle	5 \$ la session

## SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES ET CULTURELLES

Comme indiqué dans la Loi sur la Gouvernance locale, un des buts d'un gouvernement local est de favoriser le mieux-être économique, social et environnemental de sa collectivité. Grâce à leurs efforts, les organismes communautaires appuient la municipalité dans cette mission. Voici, dans le tableau 3, les subventions versées à certains organismes de la Ville de Saint-Quentin, en 2018 ; seules les subventions de 500 \$ ou plus y figurent :

**Tableau 3**

*Subventions aux organismes*

Bénéficiaire	Type	Montant	But
Fondation Hector Savoie	Santé/Bien-être	500	Soutien financier direct aux personnes/familles nécessiteuses et victimes de maladies graves
PAJS	Sport	1 000	Nouvelle patinoire extérieure pour étudiants et population
Aréna	Sport	3 500	Partenariat financier reliée à la promotion/publicité de l'aréna
Club de Golf	Sport	7 500	Dernière phase d'un partenariat financier visant la survie du club
Comité Capitale de l'Érable	Évènement	1 000	Contribution municipale au comité responsable de la promotion du thème de l'érable de la municipalité
SCHP	Art et culture	3 000	Contribution à l'organisme régional responsable du développement des arts et de la culture (partenariat avec communautés et dsl avoisinants)
PAJS	Éducation	1 500	Bourses d'études postsecondaires
Gestion Palais Centre-Ville		6 00	Soutien à la diffusion d'activités
Centre Culturel		69 280	Partenariat Ville/dsl - gestion complète de l'aréna par le comité du Centre culturel



## ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS

Seules les subventions de 500 \$ ou plus figurent dans ces tableaux :

**Tableau 4**

*Activités de développement économique*

Type	Objet/Avantage pour la municipalité	Montant
Profil économique / démographique	Document ressource essentiel au développement économique et au maintien/ajout des services publics	14 164
Programme de gestion des actifs	Guide pour les décideurs municipaux en vue de sécuriser les services aux citoyens, d'optimiser le processus décisionnel, de garantir la sécurité d'approvisionnement économique et de réduire le niveau de risque (exigence provinciale)	60 225

**Tableau 5**

*Subventions de développement économique*

Bénéficiaire	Type	Montant	But
Chambre de Commerce		4 568	Développement économique
Nouvelles constructions	Incitatif à la construction	7 000	Promouvoir le développement résidentiel, commercial et industriel

En collaboration avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail et la Chambre de Commerce, par le biais du *comité d'adaptation à la main d'œuvre (CAMO)*, de nombreux efforts ont été investis par la Ville de Saint-Quentin afin de venir en aide aux industries aux prises avec des défis de main d'œuvre. Grâce à un partenariat financier et un échange de services, une coordonnatrice en service d'intégration a été embauchée afin d'accompagner les entreprises dans leurs démarches visant **l'intégration des nouveaux arrivant-e-s dans la communauté** (60 et plus en 2018).

## SERVICES

Les budgets et les services d'un gouvernement local sont établis selon un système normalisé de classification. En 2018, le conseil a adopté un **budget de fonctionnement général** de **2 957 413 \$**. Les dépenses réelles ont totalisé **2 893 055 \$**, la subvention de financement et de péréquation communautaire a connu une augmentation de **8 815 \$**, les recettes non fiscales ont été plus élevées que prévues ; ce qui a produit un surplus de **120 512 \$** en tenant compte des revenus substantiels des opérations du Palais Centre-Ville de **51 677 \$**.

La Ville dispose aussi d'un budget de fonctionnement pour assurer des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées. Le budget approuvé s'élevait à **671 221 \$**. Les dépenses réelles pour les services publics ont atteint **673 091 \$**. Un surplus de **6 756 \$** des tarifs des services et autres revenus, un surplus de **2 000 \$** en subventions provinciales et un surplus de transfert de **22 112 \$** provenant du fonds de réserve d'opération de 2016 donnent lieu à un excédent de **28 998 \$** pour l'année 2018.

## SERVICES GÉNÉRAUX

### Services d'administration générale

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration de la municipalité. Voici le tableau 6 démontrant la nature et les couts qui y sont reliés.

**Tableau 6**

*Services d'administration générale*

Nature	Couts
- Salaires et indemnités – Maire et conseillers (v. tableau 1 / répartition)	42 371
- Ateliers-colloques-assurance-relations publiques-réunions comités-cellulaires du Conseil	2 321
-Salaires et avantages sociaux – Employés administratifs (Direction générale, Directrice des finances, greffière adjointe, adjointe administrative I, adjointe administrative II, secrétaire-réceptionniste)	477 175
- Immeuble à bureau - frais de fonctionnement et entretien	57 868
- Frais juridiques et de vérification	20 263
- Couts évaluation foncière	25 336
- Dépenses de bureau et fonctionnement	80 838
- Formation du personnel et rapports gouvernementaux	17 912
- Assurance responsabilité	10 568
- Subventions aux organismes et profil économique	21 248
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>755 900</b>

Le plan de gestion des actifs - phase 2 de 60 225 \$ a été financé par le Fonds de taxe sur l'essence (30 000 \$) et par le Fonds municipal vert (33 200 \$), donnant un surplus de 2 975 \$ pour couvrir certains frais administratifs.

### Services de protection

Voir le tableau 7 plus bas qui indique la nature et les couts reliés à ces services.

Les services de la GRC sont fournis grâce à un contrat de 20 ans conclu en 2012 avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick pour les services de la GRC conformément à l'article 6.5 de l'Accord provincial-municipal sur les services de police.

Brigade d'incendie : La Brigade d'incendie de Saint-Quentin est composée de 25 pompiers volontaires sous la direction du chef pompier, M. Serge Cayouette. Le service dispose de quatre camions (voir tableau 8.1) ainsi que d'un ensemble d'outils hydrauliques «Mâchoires de vie». L'un des camions contient une unité d'opération d'urgence en cas de sinistre ou mesures d'urgence. La caserne d'incendie est située à l'Hôtel de Ville au 10, rue Deschênes. Le service d'incendie de la Ville de Saint-Quentin dessert également les services de prévention et d'extinction des incendies aux districts de services locaux (dsl) de Saint-Quentin et de Saint-Martin-de-Restigouche. Également, une entente d'aide mutuelle a été conclue entre la communauté rurale de Kedgwick

(situé à 17 km de Saint-Quentin) et la Ville de Saint-Quentin. Il existe également une entente afin de desservir les districts de services locaux en cas d'urgence.

Mesures d'urgence : Les membres du comité de mesures d'urgence ont reçu la formation de base des mesures d'urgence (OMU-NB) et certains ont reçu la formation de « gestionnaire de site de sinistre », du centre d'opération des mesures d'urgence et de la gestion de l'information et des médias en situation d'urgence.

Parmi les efforts investis par le CPMU et le Conseil municipal, l'achat d'équipement et de fournitures sont également nécessaires. Un comité continuellement en action, un plan révisé de façon périodique, des membres formés sont à la base des préparatifs.

Le facteur d'isolement de notre région nécessite des mesures de prévention accrues. Le CPMU établi avec son poste de commandement mobile représente un moyen d'intervention efficace afin de desservir non seulement la Ville de Saint-Quentin mais les collectivités avoisinantes. Le fait que les équipements les plus près soient localisés à 105km de la Ville de Saint-Quentin est un autre facteur qui nous exhorte à se doter d'équipements et de fournitures sur place afin de mieux répondre aux besoins de la région isolée.

Contrôle des animaux : Le contrôle des chiens sur le territoire de la ville est effectué en collaboration avec l'officier de contrôle des chiens, en vertu d'un contrat payable mensuellement. Les animaux nuisibles sont gérés en collaboration avec un officier de contrôle des animaux qui veille, notamment, à déplacer les castors à l'extérieur du bassin hydrographique Five Fingers, et à éloigner les petits animaux sauvages (ratons laveur, renards, mouffettes, etc.) de la Ville.

**Tableau 7**  
*Services de protection*

Nature	Couts
-Services de police	363 016
-Protection contre les incendies	162 661
-Mesures d'urgence (CPMU, OMU)	4 759
-Contrôle des animaux	4 296
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>534 732</b>

### **Services de transport et travaux publics**

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration et à l'ingénierie des travaux publics. Voir le tableau 8 plus bas qui indique la nature et les couts reliés à ces services.

En 2018, les services des travaux publics comptaient trois employés à temps plein, un employé à temps partiel et deux employés saisonniers. La municipalité compte 37.5 km de routes incluant les routes provinciales.

**Tableau 8***Services de transport et travaux publics*

Nature	Coûts
-Salaires et indemnités employés travaux publics (Directeur des travaux publics, employés permanents et saisonniers)	67 380
-Équipements	67 375
-Services de la circulation et entretien des rues	146 117
-Déneigement	143 352
-Éclairage des rues	52 454
-Services relatifs à la circulation	29 414
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>506 092</b>

**Tableau 8.1***Flotte de véhicules de la ville de Saint-Quentin :*

ANNÉE	MARQUE	SERVICE AFFECTÉ
1975	Chevrolet camion citerne	Brigade d'incendie
1989	International camion	Travaux publics
1997	Volvo L90 chargeur sur roues	Travaux publics
2000	International auto pompe	Brigade d'incendie
2001	GMC pick-up	Travaux publics
2001	International	Brigade d'incendie
2004	John Deere 1545 tracteur tondeuse	Travaux publics
2005	Ford pick-up	Travaux publics
2008	Camions balayeur de rues Isuzu Cab over	Travaux publics
2012	Ford pick-up	Travaux publics
2012	GMC Acadia SLE	Loisirs/Adm./Trav. Pub.
2013	Holder modèle 992	Travaux publics
2014	Chevrolet Silverado	Travaux publics
2015	Pierce Citerne	Brigade d'incendie
2017	Rétrocaveuse (Backoe)	Travaux publics

**Services d'hygiène du milieu**

Veillez vous référer au tableau 9 plus bas qui indique la nature et les coûts reliés à ce service.

Collecte des déchets solides : La Ville offre les services d'enlèvement des ordures ménagères à toutes les résidences **une fois par semaine** soit, les **mercredis** du côté **ouest de la rue Canada** et les **jeudis** du côté **est de la rue Canada**, sauf avis contraire.

Un contrat est conclu entre la Ville de Saint-Quentin et **Fero Waste & Recycling Inc.**, d'une durée de **3 ans (2018-2020)**, en vue de la collecte et le transport des déchets solides, au **cout de 252 839,88 \$**. Les redevances au titre du déversement des matières usées résidentielles (**couts par tonne**) s'élèvent à **57 \$**.

Les **déchets municipaux\*** sont transportés au site d'enfouissement de la Commission des services régionaux du Nord-Ouest. Certains déchets, dit **non municipaux\*\***, ne pourront être ramassés. Voir description plus bas.

#### **Déchets municipaux\*** :

“Déchets municipaux” ou “ordures” signifie toutes matières domestiques inutiles provenant d'une demeure sur une base régulière, les feuilles et l'herbe coupée, et les matières non recyclables qui devront être mises dans des récipients ne pesant pas plus de 22.5 kg (50 livres) chacun. Cela signifie également que les items suivants ne doivent pas nécessairement être placés dans un récipient : buissons, branches, boîtes de carton, morceaux de bois, journaux, revues, qui une fois aplatis et/ou en paquet ne pèsent pas plus de 22.5 kg (50 livres) et ont des dimensions inférieures à .9m x .6m x .6m (3 pieds x 2 pieds x 2 pieds). “Déchets municipaux” ou “ordures” représentent également les appareils ménagers et meubles qui peuvent être ramassés par camion.

#### **Déchets non municipaux\*\*** :

L'entrepreneur doit exiger des droits de dépôt pour couvrir les couts de manutention des charges de camions des autres déchets solides non municipaux qui ne sont pas régulièrement manutentionnés par les municipalités. Ces autres déchets solides pourraient comprendre, entre autres : matériaux de construction (entrepreneur), arbres et souches (entrepreneur), pneus, rebuts et déchets de moulin, peinture liquide, huile et essence, animaux.

### **Tableau 9**

#### *Services d'hygiène du milieu*

Nature	Couts
-Collecte des matières usées solides (cout annuel)	90 414
-Site d'enfouissement CSRNO	43 344
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>133 758</b>

### **Services de développement environnemental et développement touristique**

Les services de développement environnemental comprennent, notamment, les services d'aménagement du territoire, fournis par la Commission de services régionaux du Nord-Ouest (CSRNO) qui a complété en 2018 la refonte intégrale du plan municipal et de l'arrêté de zonage.

Centre touristique de l'ancienne gare : L'exploitation annuelle du Centre touristique de l'ancienne gare (centre d'information touristique) permet, depuis 2005, le développement des différents attraits touristiques de la région, notamment par le biais d'un comité consultatif du mont Carleton en vue de sa promotion, et d'un plan d'action 2018-2020 adopté par le comité de développement touristique visant la maximisation des produits du terroir et des expériences authentiques.

Contrôle de l'eau potable : Depuis 2003, le comité du bassin versant du ruisseau Five Fingers a été créé afin de veiller à l'assainissement et à la protection du bassin hydrographique, source officielle d'eau potable pour les résidents de la municipalité. Une subvention de 12 000,00 \$ attribuée par le *Fonds en fiducie de l'environnement* a permis la neutralisation des sources de pollution, le contrôle des castors et la sensibilisation dans les écoles. La diminution des fréquences de lavages des filtres et la réduction des dépôts de sédiments sont des indicateurs potentiels de performances qui ont été réalisées à la source d'eau potable.

**Tableau 10**

*Services de développements*

Nature	Coûts
-Services d'aménagement du territoire/CSRNO (urbanisme, zonage)	75 487
-Programmes incitatifs au développement	13 549
-Aménagement communautaire	9 373
-Exploitation du Centre touristique de l'ancienne gare	131 207
-Parcs touristiques et éclairage décoratif	8 954
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>238 570</b>

### Services récréatifs et culturels

Le service des sports, loisirs et vie communautaire englobe 4 grandes sections :

1- **Intervenant(e) à la vie communautaire :**

Assistance et accompagnement aux organismes communautaires membres du Regroupement des organismes communautaire (ROC), notamment, en ce qui a trait aux demandes de financement, projets étudiants, etc.

Représentativités au sein de certains organismes et collaboration à plusieurs activités telles que : Fête du Canada, mardi show, course à pied.

2- **Administration :**

Planification annuelle et rapport d'activités.

3- **Promotion et publicité :**

Calendrier, info courriel, info roc et enseigne communautaire.

#### 4- Programmation :

Programmation et coordination des activités estivales et durant l'année scolaire.

Le programme provincial SEED 2018 a subventionné 5 étudiants pour un montant de 22 345 \$ et le programme Été Canada a subventionné 7 étudiants pour un montant de 17 144 \$. La Ville a aussi embauché 3 autres étudiants pour l'été, pour un total 15 étudiants dont le rôle est d'offrir des activités sportives et récréatives destinées aux jeunes durant l'été.

Cette catégorie est partiellement financée par les frais d'inscriptions et cout d'admission à la piscine, lesquels ont généré 14 431 \$ en 2018. Une subvention gouvernementale additionnelle de 3 000 \$ a été reçue afin de combler certaines dépenses reliées à la programmation estivale.

**Tableau 11**

*Services récréatifs et culturels*

Nature	Coûts
-Salaires (Direction du service des sports, loisirs et vie communautaire, adjointe, saisonniers [étudiants])	70 226
-Centre Communautaire	11 284
-Piscine	41 010
-Expositions et Foire	11 126
-Parcs, sentiers et terrains de jeux	21 661
-Autres loisirs : soccer, tennis, baseball, parc rouli-roulant, gym, etc	36 101
-Service de Bibliothèque publique (achat livres, entretien)	54 240
-Politique culturelle	2 283
-Palais Centre-Ville	81 930
-Subvention aux organismes de loisirs	86 946
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>416 807</b>

**Tableau 11.1**

*Tableau des étudiants et programmes de subventions*

Programme de loisirs	Nombre d'étudiants	Cout	SEED (5)	Été Canada (7)	Payé par la ville
Jeux d'été	3	12 761	3 067 (1)	6 866 (2)	2 828
Piscine	5	15 225		2 702 (2)	12 532
Aide administrative	1	7 117	6 134 (1)		983
Soccer	2	6 485		4 224 (2)	2 261
<b>Sous total loisirs</b>	<b>11</b>	<b>41 588</b>	<b>9 201</b>	<b>13 792</b>	<b>18 604</b>
<b>Autres services</b>					
CTAG	3	16 757	10 077 (2)	3 352 (1)	3 328
Travaux public	1	3 579	3 067 (1)		512
<b>Sous total autres services</b>	<b>4</b>	<b>20 336</b>	<b>13 144</b>	<b>3 352</b>	<b>3 840</b>
<b>Grand total étudiants</b>	<b>15</b>	<b>61 924</b>	<b>22 345</b>	<b>17 144</b>	<b>22 444</b>

**Tableau 11.2**  
*Parcs de jeux et publics :*

	NOM DU PARC	EMPLACEMENT	UTILITÉ
1)	Parc Castonguay	265, rue Guimond, Saint-Quentin (NB)	Jeux
2)	Parc Querry	312, rue Martel, Saint-Quentin (NB)	
3)	Parc Jean	161, rue Guimond, Saint-Quentin (NB)	
4)	Parc Chouinard	12, rue Monique, Saint-Quentin (NB)	
5)	Parc Arthur Parent	242, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	Publics
6)	Parc de l'Hôtel de Ville	206, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
7)	Parc Hector Savoie	146, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
8)	Parc du Centenaire	30, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
9)	Parc de l'intersection	230, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	

Palais Centre-Ville : Ouvert en décembre 2017, le Palais Centre-Ville permet la diffusion des arts et de la culture dans la communauté et les résultats financiers de sa première année officielle d'exploitation (2018) sont des indicateurs de performance de cette infrastructure culturelle. La gestion et l'opération de cet établissement assurées par un comité bénévoles engagés permet de maximiser sa rentabilité.

### Services financiers

Cette catégorie comprend les intérêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, les frais bancaires, les dépenses en capital (achats d'équipements), les frais pour émission de débenture et les transferts aux fonds de réserve pour de futures dépenses.

**Tableau 12**  
*Services financiers*

Nature	Coûts
-Intérêts et frais court terme	1 321
-Intérêts sur dette long terme	25 067
-Remboursement du principal de la dette	187 000
-Dépenses en capital Compresseur à Air	28 064
-Frais d'émission d'obligations	1 502
-Mauvaises créances et autres (récupérer la TVH)	-2 260
-Transfert au fonds de réserve	66 500
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>307 194</b>

En ce qui concerne les travaux importants, l'achat d'un compresseur à air au cout de 78 064 \$ a été financé par une subvention de 25 000 \$ de Financement agricole Canada, 25 000 \$ du Fonds de réserve de capitaux et 28 064 \$ du Fonds d'opération général.



**Tableau 12.1**  
*Dettes du fonds général*

<b>But</b>	<b>Année</b>	<b>Montant emprunté</b>	<b>Durée</b>
Trottoirs rue Mgr-Martin Est	2009	123 000	10 ans
Sentier / Trottoirs	2010	300 000	10 ans
Projet Culturel – Rodéo	2010	200 000	10 ans
Achat garage (3, Pelletier)	2013	100 000	10 ans
Achat bâtiment (193, Canada) 63 000 \$ Toiture Hôtel de Ville (1) 22 000 \$	2013	85 000	10 ans
Toiture Hôtel de Ville (2) 10 000 \$ Réservoirs 20 000 \$ Système chauffage (1) 30 000 \$ Terrain bibliothèque 60 000 \$	2014	120 000	10 ans
Système chauffage (2) 50 000 \$ Rénovation garage (3, Pelletier) 30 000 \$	2014	80 000	5 ans
Camion Incendie Pierce (1)	2015	100 000	10 ans
Camion Incendie Pierce (2) 70 000 \$ Tracteur Holder 120 000 \$ Asphaltage rues 110 000 \$	2015	300 000	10 ans
Balai de rue	2016	165 000	6 ans
Rétrocaveuse	2017	140 000	10 ans
Palais Centre-Ville	2018	200 000	10 ans

## **SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES**

Les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées partagent des bureaux avec les services des travaux publics, au 10, rue Deschênes. La Ville fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées à 904 propriétés.

### **Services d'approvisionnement en eau**

Les utilisateurs des services d'approvisionnement en eau reçoivent leur eau potable de l'usine d'épuration des eaux, située au 383, Route 180 à Saint-Quentin. Les sources d'approvisionnement comprennent une galerie d'infiltration et près de 44 km de canalisations de distribution. L'analyse de l'eau est effectuée conformément aux recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada.

**Tableau 13***Services d'approvisionnement en eau*

Nature	Coûts
-Administration et personnel	244 393
-Approvisionnement et purification	97 235
-Service de distribution	96 350
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>437 978</b>

**Service d'évacuation des eaux usées**

Le système d'évacuation des eaux usées comprend 35 km de canalisation, et une lagune de 7.1 hectares. Le débit sortant de la lagune a fait l'objet d'analyses pour s'assurer qu'il respecte les normes provinciales et fédérales applicables.

**Tableau 14***Services d'évacuation des eaux usées*

Nature	Coûts
-Collecte et évacuation des eaux usées	36 652
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>36 652</b>

**Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées**

Cette catégorie comprend les intérêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, les frais bancaires, les remboursements pour non-usage des services des résidents et les transferts aux fonds de réserve pour de futures dépenses.

**Tableau 15***Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées*

Nature	Coûts
-Intérêts et frais court terme	0
-Intérêts sur dette long terme	12 895
-Remboursement du principal de la dette	138 000
-Frais bancaires	4 010
-Allocation pour non-usage	2 291
-Transfert au fonds de réserve	30 000
-Projet Rue Mgr-Martin (partie du fonds d'opération)	11 265
<b>TOTAL des dépenses :</b>	<b>198 461</b>

En ce qui concerne les travaux importants, le sous-terrain de la rue Mgr-Martin Ouest a été effectué au cout de 884 025 \$. Le financement, soit 652 760 \$, provient du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU), 220 000 \$ d'un prêt à long terme et la balance de 11 265 \$ du budget d'opération.

**Tableau 15.1**

*Dette du fonds pour les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées*

<b>But</b>	<b>Année</b>	<b>Montant emprunté</b>	<b>Durée</b>
Usine de Filtration 265 000 \$ et Chantier Canada 200 000 \$	2009	465 000	10 ans
Chantier Canada	2010	50 000	9 ans
Rues Canada-Guimond-Latour-Bois Hebert	2012	187 000	10 ans
Rues Canada-Guimond-Latour-Bois Hebert	2013	159 000	10 ans
Rue Mgr-Martin Ouest	2018	220 000	10 ans

## ANNEXE I

### Liste d'assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la Ville et organismes externes (dernière mise à jour en novembre 2016) :

Élu.e.s	Comités	Fonctionnement
Nicole Somers	- Arrêtés municipaux, plan municipal et politiques administratives - Comité du personnel/relations internes (Employeur/employés) - Finances - Relations publiques - Sécurité et Organisation des mesures d'urgence - Travaux publics (bâtiments, constructions, infrastructures, eau potable et eaux usées)	Comités internes
	- Centre culturel (aréna) - Festival Western - Commission des services régionaux (CSRNO)	Organismes externes
Jocelyne Query Bossé	- Finances - Santé et sécurité au travail	Comités internes
	- Comité de développement économique - Comité de développement touristique	Autres comités rattachés à la Ville
	- Association touristique du Restigouche - Commission des services régionaux (CSRNO) - Capitale de l'Érable de l'Atlantique	Organismes externes
Martine Côté	- Comité du personnel/relations internes (Employeur/employés) - Environnement, embellissement, améliorations extérieures - Santé et sécurité au travail - Sécurité et Organisation des mesures d'urgence	Comités internes
	- Comité Saint-Quentin en FLEURS - Commission de la Bibliothèque publique La Moisson	Autres comités rattachés à la Ville
Marie-Josée Thériault	- Sports, loisirs et vie communautaire	Comité interne
	- Comité culturel - Regroupement des organismes communautaires (ROC) - Réseau mieux-être «En mouvement»	Autres comités rattachés à la Ville
	- Chambre de Commerce - Résidence Mgr-Melanson - Palais Centre-Ville	Organismes externes
Bertrand LeClerc	- Sécurité et Organisation des mesures d'urgence - Travaux publics (bâtiments, constructions, infrastructures, eau potable et eaux usées)	Comité interne
	- Brigade d'Incendie - Comité d'accueil - Conseil consultatif du bassin hydrographique Five Fingers	Autres comités rattachés à la Ville
	- Palais Centre-Ville	Organisme externe

## ANNEXE II

### Dates des réunions du conseil municipal de Saint-Quentin en 2018 et présences

Dates	Réunions	Nicole Somers	Jocelyne Query Bossé	Marie-Josée Thériault	Martine Côté	Bertrand LeClerc
9 janvier	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
23 janvier	Extraordinaire : -Factures décembre 2017 -OMUNB : agent confiance -Entente entretien mén. Biblio -Programme SAUVÉR -Directrice des sports, loisirs et vie communautaire -Projet rue Guimond -Gestion Palais Centre-Ville	✓	✓	✓	✓	✓
26 janvier	Extraordinaire : -Amendement résolution budget	✓	✓	✓	✗	✗
13 février	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
13 mars	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
15 mars	Extraordinaire : -Permis construction, rue Canada	✓	✓	✓	✓	✓
27 mars	Extraordinaire (hc) : -Ententes (entretien, location) -Comité du personnel	✓	✓	✓	✓	✓
10 avril	Ordinaire	✓	✗	✓	✓	✓
23 avril	Extraordinaire (hc) : -Annulation d'autorisation emprunt/CECMNB -Demande à la CFMNB -Lettre appui/Arbres Canada -Entente dégagement Brigade -Permis colporteur -Projets étudiants -Permis construction rue Canada -Comité du personnel	✓	✗	✓	✓	✓
27 avril	Extraordinaire : -Ouverture soumission/projet remplacement conduites eau & égouts Mgr-Martin O	✓	✗	✗	✓	✓
8 mai	Ordinaire	✓	✗	✓	✓	✓
25 mai	Extraordinaire (hc) : -Asphaltage des rues municipales	✓	✓	✓	✓	✓
12 juin	Extraordinaire : -Présentation Plan municipal	✓	✓	✓	✓	✓
12 juin	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
25 juin	Extraordinaire (hc) : -Adoption de politiques -Plan développement touristique durable -Profil économique/démographique -FFE / Bassin hydrographique	✓	✓	✓	✓	✓
10 juillet	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
13 juillet	Extraordinaire : -Projet agrandissement limites	✓	✓	✗	✗	✓
14 août	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
4 septembre	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
26 septembre	Extraordinaire (hc) :	✗	✓	✓	✗	✓

	-Travaux rue Mgr-Martin ouest Demande CFMNB -Brigadier.e.s scolaires (heures)					
9 octobre	Extraordinaire : -Présentation Plan et zonage, recueil objections et commentaires	✓	✓	✓	✓	✓
9 octobre	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓
23 octobre	Extraordinaire : -Transfert de fonds PGA -Stage étudiant -Dossier juridique rue Canada -Projet SAUVÉR -Banquet PME / CdeC -CSRNO -Travaux publics : effectif	✓	✓	✓	✓	✓
20 novembre	Ordinaire	✓	✗	✓	✓	✓
28 novembre	Extraordinaire : -Avant-projet budget	✓	✓	✗	✓	✗
11 décembre	Ordinaire	✓	✓	✓	✓	✓

**Légende :** Présence ✓ , Absence ✗, Huis clos (hc)

## ANNEXE III

### Réunions de comités internes tenues à huis clos

Comités	Dates	Sujets
Finances	26 mars 2018	Budgets annuels et plans quinquennaux
	9 octobre 2018	
Travaux publics	6 avril 2018	-Accumulation d'eau sur la rue Canada -Stationnement du Centre La Ressource -Partage d'équipements avec la municipalité voisine
	7 mai 2018	-Fonte des neiges -Avis d'ébullition de l'eau potable -Nettoyage du réseau d'égouts sanitaires et pluviaux
	11 juin 2018	-Bâtiment du terrain de tennis -Ajout d'un regard pluvial
	10 juillet 2018	-Regard pluvial rue Valcourt -Réparation d'une section murale de la bibliothèque
	14 août 2018	-Ajout de regards pluviaux -Feux de circulation -Appel d'offres pour produits pétroliers
	11 septembre 2018	-Projet d'infrastructures rue Mgr Martin-Ouest -Feux de circulation
	30 octobre 2018	-Équipement de protection contre les chutes -Colmatage des rues -Plantation d'arbres Parc Savoie
	4 décembre 2018	-Santé et Sécurité au travail -Déneigement, balai de rue
Personnel	22 janvier 2018	-Suppléante à la réception -Absence de la Direction générale -Contrat d'entretien Service Canada
	08 février 2018	-Poste de suppléance à la direction des loisirs
	27 mars 2018	-Suppléance temporaire de l'opérateur de l'usine -Politique sur les avantages sociaux - personnel cadre
	5 mai 2018	-Révision salariale -Appréciation de rendement direction travaux publics -Congé de maternité - direction des loisirs
	12 juin 2018	-Assurance collective -Appréciations de rendement
	22 novembre 2018	-Demande d'emplois -Échelles salariales
	6 décembre 2018	-Heures d'ouverture du Centre touristique -Politique sur la rémunération du personnel cadre

**ANNEXE IV**

**États financiers vérifiés de 2018**